



Texas Department of State Health Services

Addendum to HPV (Human Papillomavirus) Vaccine - Vaccine Information Statement

1. I agree that the person named below will get the vaccine checked below.
2. I received or was offered a copy of the Vaccine Information Statement (VIS) for the vaccine listed above.
3. I know the risks of the disease this vaccine prevents.
4. I know the benefits and risks of the vaccine.
5. I have had a chance to ask questions about the disease the vaccine prevents, the vaccine, and how the vaccine is given.
6. I know that the person named below will have the vaccine put in his/her body to prevent the disease this vaccine prevents.
7. I am an adult who can legally consent for the person named below to get the vaccine. I freely and voluntarily give my signed permission for this vaccine.

Vaccine to be given: Human Papillomavirus (HPV) Vaccine

Information about person to receive vaccine (Please print)						For Clinic/Office Use	
Name: Last	First	Middle Initial	Birthdate (mm/dd/yy)	Sex (circle one)		Clinic/Office Address:	
				M	F	Date Vaccine Administered:	
Address: Street	City	County	State	Zip		Vaccine Manufacturer:	
				TX			Vaccine Lot Number:
Signature of person to receive vaccine or person authorized to make the request (parent or guardian):						Site of Injection:	
X _____			Date _____			Signature of Vaccine Administrator:	
X _____			Date _____			Title of Vaccine Administrator:	
Witness							

PRIVACY NOTIFICATION - With few exceptions, you have the right to request and be informed about information that the State of Texas collects about you. You are entitled to receive and review the information upon request. You also have the right to ask the state agency to correct any information that is determined to be incorrect. See <http://www.dshs.state.tx.us> for more information on Privacy Notification. (Reference: Government Code, Section 552.021, 552.023, 559.003, and 559.004)

Privacy Notice: I acknowledge that I have received a copy of my immunization provider's HIPAA Privacy Notice.

Notice: Alterations or changes to this publication is prohibited without the express written consent of the Texas Department of State Health Services Immunization Unit.

Instructions: File this consent statement in the patient's chart.



Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas

Apéndice a la declaración informativa sobre la vacuna **Gardasil®-9** contra el HPV (siglas en inglés para el virus del papiloma humano)

1. Estoy de acuerdo en que la persona nombrada abajo reciba la vacuna marcada.
2. He recibido o se me ha ofrecido copia de la hoja con la información sobre esta vacuna (VIS).
3. Conozco los riesgos de la enfermedad que esta vacuna previene.
4. Conozco los beneficios y los riesgos de esta vacuna.
5. He tenido la oportunidad de hacer preguntas sobre la enfermedad, la vacuna y cómo se da la vacuna.
6. Sé que a la persona nombrada abajo se le va a dar una vacuna para prevenir la enfermedad que esta vacuna previene.
7. Soy adulto y puedo dar permiso legalmente para que le den la vacuna a la persona nombrada abajo. Por mi propia voluntad firmo y doy permiso para que le den esta vacuna.

Vacuna que se va a dar: Vacuna contra el HPV (virus del papiloma humano) - **Gardasil®-9**

Información sobre la persona que va a recibir la vacuna (por favor, en letra de imprenta)						Para uso de la clínica o de la oficina Clinic/Office Address:	
Apellido	Nombre	Inicial	Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)	Sexo (marque uno)			
				M	F		
Dirección	Ciudad	Condado	Estado TX	Código postal		Date Vaccine Administered:	
Firma de la persona que va a ser vacunada o la persona autorizada a solicitar la vacuna (padre o tutor legal):						Vaccine Manufacturer:	
						Vaccine Lot Number:	
X _____ Fecha						Site of Injection:	
X _____ Testigo Fecha						Signature of Vaccine Administrator:	
						Title of Vaccine Administrator:	

Notificación Sobre Privacidad - Tan solo por unas cuantas excepciones, usted tiene el derecho de solicitar y de ser informado sobre la información que el Estado de Texas reúne sobre usted. A usted se le debe conceder el derecho de recibir y revisar la información al requerirla. Usted también tiene el derecho de pedir que la agencia estatal corrija cualquier información que se ha determinado sea incorrecta. Diríjase a <http://www.dshs.state.tx.us> para más información sobre la Notificación sobre privacidad. (Referencia: Government Code, sección 552.021, 552.023, 559.003 y 559.004).

Aviso sobre derechos de la vida privada: Yo admito haber recibido de mi proveedor de inmunización una copia del aviso sobre derechos de la vida privada, Ley de Responsabilidad y Transferibilidad de Seguros Médicos (HIPAA).

Notice: Alterations or changes to this publication is prohibited without the express written consent of the Texas Department of State Health Services Immunization Unit.

Instructions: File this consent statement in the patient's chart.

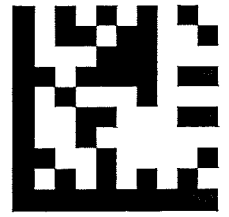
18 years and older



TEXAS Health and Human Services

Texas Department of State Health Services

IMMUNIZATION REGISTRY (ImmTrac2) ADULT CONSENT FORM



(Please print clearly)

Grid for Last Name

Last Name

Grid for First Name

First Name

Grid for Date of Birth

Date of Birth

Grid for Address

Address

Grid for Middle Name

Middle Name

Gender: Male Female

Grid for Apartment # and Telephone

Apartment #

Telephone

Grid for City

City

Grid for State, Zip Code, and County

State

Zip Code

County

Grid for Mother's First Name

Mother's First Name

Grid for Mother's Maiden Name

Mother's Maiden Name

ImmTrac2, the Texas immunization registry, is a free service of the Texas Department of State Health Services (DSHS). The immunization registry is a secure and confidential service that consolidates immunization records for public health purposes (e.g., giving all doctors treating a patient a central place to see that patient's immunization records). With your consent, your immunization information will be included in ImmTrac2. For a family member younger than 18 years of age, a parent, legal guardian, or managing conservator may grant consent for participation for that minor by completing the ImmTrac2 Minor Consent Form (# C-7). The ImmTrac2 Minor Consent Form (# C-7) can be downloaded by visiting www.ImmTrac.com.

The Texas Department of State Health Services encourages your voluntary participation in the Texas immunization registry.

Consent for Registration and Release of Immunization Records to Authorized Persons / Entities

I understand that, by granting the consent below, I am authorizing release of my immunization information to DSHS and I further understand that DSHS will include this information in the state's central immunization registry, ImmTrac2. Once in ImmTrac2, my immunization information may by law be accessed by:

- a Texas physician, or other health care provider legally authorized to administer vaccines, for treatment of the individual as a patient;
a Texas school in which the individual is enrolled;
a Texas public health district or local health department, for public health purposes within their areas of jurisdiction;
a state agency having legal custody of the individual;
a payor, currently authorized by the Texas Department of Insurance to operate in Texas for immunization records relating to the specific individual covered under the payor's policy.

I understand that I may withdraw this consent at any time.

By my signature below, I GRANT consent for registration. I wish to INCLUDE my information in the Texas immunization registry.

Individual (or individual's legally authorized representative):

Printed Name

Date

Signature

Privacy Notification: With few exceptions, you have the right to request and be informed about information that the State of Texas collects about you. You are entitled to receive and review the information upon request. You also have the right to ask the state agency to correct any information that is determined to be incorrect. See http://www.dshs.texas.gov for more information on Privacy Notification. (Reference: Government Code, Section 552.021, 552.023, 559.003, and 559.004)

Upon completion, please fax or mail form to the DSHS ImmTrac2 Group or a registered Health-care provider.

Questions? (800) 252-9152 • (512) 776-7284 • Fax: (866) 624-0180 • www.ImmTrac.com

Texas Department of State Health Services • ImmTrac2 Group – MC 1946 • P. O. Box 149347 • Austin, TX 78714-9347

PROVIDERS REGISTERED WITH ImmTrac2: Please enter client information in ImmTrac2 and affirm that consent has been granted. DO NOT fax to ImmTrac2. Retain this form in your client's record.

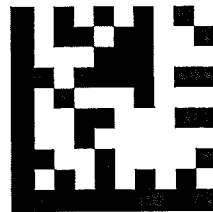


TEXAS Health and Human Services

Texas Department of State Health Services

18 years and older

REGISTRO DE VACUNAS (ImmTrac2) FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO PARA ADULTOS



(Favor de escribir claramente con letra de molde)

Grid for last name

Apellido

Grid for first name

Primer Nombre

Grid for birth date

Fecha de Nacimiento

Grid for address

Dirección

Grid for city

Ciudad

Grid for mother's name

Nombre de la Madre

Grid for second name

Segundo Nombre

Género: [] Masculino [] Femenino

Grid for apartment #

Apartamento #

Grid for phone number

Teléfono

Grid for state, postal code, and county

Estado Código Postal Condado

Grid for mother's maiden name

Apellido de Soltera de la Madre

ImmTrac2, el registro de vacunas de Texas, es un servicio gratuito del Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas (DSHS). El registro de vacunas es un servicio seguro y confidencial que consolida el récord de las vacunas para propósitos de salud pública...

El Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas le invita a participar voluntariamente en el registro de vacunas de Texas.

Consentimiento para registrar y dar a conocer el récord de las vacunas a las personas / entidades autorizadas

Entiendo que, al dar mi consentimiento a continuación, autorizo dar a conocer la información de mis vacunas al DSHS, y además entiendo que el DSHS incluirá esta información en el registro central de las vacunas del estado, ImmTrac2.

- el médico u otro proveedor de salud de Texas legalmente autorizado para administrar vacunas para el tratamiento del individuo como paciente;
• la escuela de Texas en la que el individuo está inscrito;
• el distrito de salud pública o el departamento de salud local de Texas, para propósitos de salud pública dentro de sus áreas de jurisdicción;
• la agencia estatal que tenga la custodia legal del individuo;
• el pagador actualmente autorizado por el Departamento de Seguros de Texas para operar en Texas, con respecto al récord de las vacunas relacionadas con el individuo cubierto según la póliza del pagador.

Entiendo que puedo retirar mi consentimiento en cualquier momento.

Con mi firma a continuación, DOY mi consentimiento para el registro. Deseo INCLUIR mi información de las vacunas en el registro de vacunas de Texas, ImmTrac2.

Individuo (o el representante legalmente autorizado del individuo):

Nombre en letra de molde

Fecha

Firma

Notificación de privacidad: con ciertas excepciones, tiene derecho a pedir y a ser informado sobre la información que el estado de Texas reúne sobre usted. Tiene derecho a recibir y examinar la información al pedirla. También tiene derecho a pedir a la agencia estatal que corrija cualquier información que se determine es incorrecta.

Al rellenarlo, mándelo por fax o correo postal al Grupo ImmTrac2 del DSHS o a un proveedor de salud inscrito. ¿Tiene preguntas? (800) 252-9152 • (512) 776-7284 • Fax: (866) 624-0180 • www.ImmTrac.com Texas Department of State Health Services • ImmTrac2 Group - MC 1946 • P. O. Box 149347 • Austin, TX 78714-9347

PROVIDERS REGISTERED WITH ImmTrac2: Please enter client information in ImmTrac2 and affirm that consent has been granted. DO NOT fax to ImmTrac2. Retain this form in your client's record.

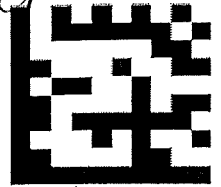


TEXAS Health and Human Services

Texas Department of State Health Services

IMMUNIZATION REGISTRY (ImmTrac2) Minor Consent Form

17 years & younger



(Please print clearly)

Child's Last Name

Child's First Name

Child's Middle Name

Child's Date of Birth

*Children younger than 18 years old only.

Child's Gender: Male Female

Child's Address

Apartment #

Telephone

City

State

Zip Code

County

Mother's First Name

Mother's Maiden Name

ImmTrac2, the Texas immunization registry, is a free service of the Texas Department of State Health Services (DSHS). The immunization registry is a secure and confidential service that consolidates and stores your child's (younger than 18 years of age) immunization records. With your consent, your child's immunization information will be included in ImmTrac2. Doctors, public health departments, schools and other authorized professionals can access your child's immunization history to ensure that important vaccines are not missed.

The Texas Department of State Health Services encourages your voluntary participation in the Texas immunization registry.

Consent for Registration of Child and Release of Immunization Records to Authorized Entities

I understand that, by granting the consent below, I am authorizing release of the child's immunization information to DSHS and I further understand that DSHS will include this information in the state's central immunization registry ("ImmTrac2"). Once in ImmTrac2, the child's immunization information may by law be accessed by:

- a public health district or local health department, for public health purposes within their areas of jurisdiction;
• a physician, or other health-care provider legally authorized to administer vaccines, for treating the child as a patient;
• a state agency having legal custody of the child;
• a Texas school or child-care facility in which the child is enrolled;
• a payor, currently authorized by the Texas Department of Insurance to operate in Texas, regarding coverage for the child.

I understand that I may withdraw this consent to include information on my child in the ImmTrac2 Registry and my consent to release information from the Registry at any time by written communication to the Texas Department of State Health Services, ImmTrac2 Group - MC 1946, P. O. Box 149347, Austin, Texas 78714-9347.

By my signature below, I GRANT consent for registration. I wish to INCLUDE my child's information in the Texas immunization registry.

Parent, legal guardian, or managing conservator:

Printed Name

Date

Signature

Privacy Notification: With few exceptions, you have the right to request and be informed about information that the State of Texas collects about you. You are entitled to receive and review the information upon request. You also have the right to ask the state agency to correct any information that is determined to be incorrect. See http://www.dshs.texas.gov for more information on Privacy Notification. (Reference: Government Code, Section 552.021, 552.023, 559.003, and 559.004)

Upon completion, please fax or mail form to the DSHS ImmTrac2 Group or a registered Health-care provider.

Questions? (800) 252-9152 • (512) 776-7284 • Fax: (866) 624-0180 • www.ImmTrac.com

Texas Department of State Health Services • ImmTrac2 Group - MC 1946 • P. O. Box 149347 • Austin, TX 78714-9347

PROVIDERS REGISTERED WITH ImmTrac2: Please enter client information in ImmTrac2 and affirm that consent has been granted. DO NOT fax to ImmTrac2. Retain this form in your client's record.

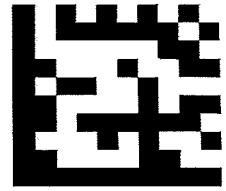


TEXAS Health and Human Services

Texas Department of State Health Services

17 years & younger

REGISTRO DE INMUNIZACIÓN (ImmTrac2) FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO PARA MENORES



(Favor de escribir claramente con letra de molde)

Grid for last name

Apellido del Niño(a)

Grid for first name

Nombre del Niño(a)

Grid for second name

Segundo Nombre del Niño(a)

Grid for birth date

*Solamente niños menores de 18 años.

Género: Masculino Femenino

Fecha de Nacimiento del Niño(a)

Grid for address

Dirección del Niño(a), Calle

Grid for apartment

Apartamento #

Grid for phone

Teléfono

Grid for city

Ciudad

Grid for state

Estado

Grid for postal code

Código Postal

Grid for county

Nombre de la Madre

Grid for mother's last name

Apellido de Soltera de la Madre

ImmTrac2, el registro de inmunización de Texas, es un servicio gratis que proporciona el Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas (DSHS). El registro de inmunización es un servicio seguro y confidencial que consolida y guarda el récord de inmunizaciones de su niño(a) (menor de 18 años de edad).

El Departamento Estatal de Servicios de Salud le anima a participar voluntariamente en el registro de inmunización de Texas

Consentimiento Para Registrar al Menor y Dar a Conocer los Documentos de Inmunización a las Entidades Autorizadas

Entiendo que, con mi consentimiento a continuación, autorizo que se dé a conocer la información de inmunización del menor al DSHS, y además entiendo que el DSHS incluirá esta información en el registro central de inmunización del estado ("ImmTrac2").

- el distrito de salud pública o el departamento de salud local, para propósitos de salud pública dentro de sus áreas de jurisdicción;
• el médico, o algún otro médico o proveedor de atención de salud legalmente autorizado para administrar vacunas, en el tratamiento del menor como paciente;
• la agencia estatal que tenga la custodia legal del menor;
• la escuela o la guardería de Texas en que el menor esté inscrito;
• el pagador, actualmente autorizado por el Departamento del Seguro de Texas para operar en Texas, con respecto a la cobertura del menor.

Entiendo que puedo retirar este consentimiento para incluir información sobre el menor en el Registro de ImmTrac2 y mi consentimiento para dar a conocer la información del registro en cualquier momento mediante comunicación escrita a Texas Department of State Health Services, ImmTrac2 Group - MC 1946, P. O. Box 149347, Austin, Texas 78714-9347.

Al firmar abajo, YO AUTORIZO el consentimiento para registrarlo. Deseo INCLUIR la información de mi niño(a) en el registro de inmunización de Texas.

Alguno de los padres, tutor legal o administrador de bienes:

Escriba con letra de molde

Fecha

Firma

Notificación Sobre Privacidad: Tan solo por unas cuantas excepciones, usted tiene el derecho de solicitar y de ser informado sobre la información que el Estado de Texas reúne sobre usted. A usted se le debe conceder el derecho de recibir y revisar la información al requerirla.

Al rellenarlo, mándelo por fax o correo postal al Grupo ImmTrac2 del DSHS o a un proveedor de salud inscrito.

¿Tiene preguntas? (800) 252-9152 • (512) 776-7284 • Fax: (866) 624-0180 • www.ImmTrac.com

Texas Department of State Health Services • ImmTrac2 Group - MC 1946 • P. O. Box 149347 • Austin, TX 78714-9347

PROVIDERS REGISTERED WITH ImmTrac2: Please enter client information in ImmTrac2 and affirm that consent has been granted. DO NOT fax to ImmTrac2. Retain this form in your client's record.

Screening Checklist for Contraindications to Vaccines for Adults

PATIENT NAME _____

DATE OF BIRTH _____ / _____ / _____
month / day / year

19 years and older

For patients: The following questions will help us determine which vaccines you may be given today. If you answer "yes" to any question, it does not necessarily mean you should not be vaccinated. It just means additional questions must be asked. If a question is not clear, please ask your healthcare provider to explain it.

	yes	no	don't know
1. Are you sick today?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Do you have allergies to medications, food, a vaccine component, or latex?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Have you ever had a serious reaction after receiving a vaccination?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Do you have a long-term health problem with heart disease, lung disease, asthma, kidney disease, metabolic disease (e.g., diabetes), anemia, or other blood disorder?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Do you have cancer, leukemia, HIV/AIDS, or any other immune system problem?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. In the past 3 months, have you taken medications that affect your immune system, such as prednisone, other steroids, or anticancer drugs; drugs for the treatment of rheumatoid arthritis, Crohn's disease, or psoriasis; or have you had radiation treatments?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Have you had a seizure or a brain or other nervous system problem?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. During the past year, have you received a transfusion of blood or blood products, or been given immune (gamma) globulin or an antiviral drug?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. For women: Are you pregnant or is there a chance you could become pregnant during the next month? Date of Last Normal Period:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Have you received any vaccinations in the past 4 weeks?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FORM COMPLETED BY _____ DATE _____

FORM REVIEWED BY _____ DATE _____

Did you bring your immunization record card with you? yes no

It is important for you to have a personal record of your vaccinations. If you don't have a personal record, ask your healthcare provider to give you one. Keep this record in a safe place and bring it with you every time you seek medical care. Make sure your healthcare provider records all your vaccinations on it.

Cuestionario de contraindicaciones para vacunación de adultos

NOMBRE DEL PACIENTE _____

FECHA DE NACIMIENTO _____ / _____ / _____
mes día año

19 years and older

A los pacientes: Las siguientes preguntas nos ayudarán a determinar cuáles vacunas le podemos dar hoy. Si contesta "sí" a alguna pregunta, eso no siempre quiere decir que no lo deben vacunar. Simplemente quiere decir que hay que hacerle más preguntas. Si alguna pregunta no está clara, pida a su profesional de la salud que se la explique.

	sí	no	no sabe
1. ¿Está enfermo hoy?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. ¿Es alérgico a algún medicamento, alimento, a algún componente de las vacunas o al látex?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. ¿Tuvo alguna vez una reacción seria después de vacunarse?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. ¿Tiene algún problema de salud a largo plazo, como enfermedad del corazón, enfermedad de los pulmones, asma, enfermedad de los riñones, enfermedad metabólica (como la diabetes), anemia o algún otro trastorno de la sangre?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. ¿Tiene cáncer, leucemia, VIH/SIDA o algún otro problema del sistema inmunológico?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. ¿En los últimos 3 meses ha tomado medicamentos que afecten su sistema inmunológico, como prednisona, otros esteroides o medicamentos contra el cáncer; medicamentos para el tratamiento de la artritis reumatoide, la enfermedad de Crohn o la psoriasis; o ha tenido tratamientos de radiación?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. ¿Tuvo alguna vez convulsiones o problemas del cerebro o algún otro problema del sistema nervioso?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Durante el año pasado, ¿le hicieron una transfusión de sangre o de productos de la sangre, o le dieron inmunoglobulina o gamaglobulina o un medicamento antiviral?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Para las mujeres: ¿Está embarazada o hay alguna posibilidad de que quede embarazada en el próximo mes? Cuando fue su última regla:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. ¿Le aplicaron alguna vacuna en las últimas 4 semanas?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FORMULARIO LLENADO POR _____ FECHA _____

FORMULARIO REVISADO POR _____ FECHA _____

¿Trajo su comprobante de vacunación hoy? sí no

Es importante que tenga un comprobante de vacunación personal. Si no lo tiene, pídale a su profesional de la salud que le dé uno. Guárdelo en un lugar seguro y llévalo todas las veces que reciba atención médica. Asegúrese de que su profesional de la salud escriba allí todas las vacunas que reciba.

Screening Checklist for Contraindications to Vaccines for Children and Teens

PATIENT NAME _____

DATE OF BIRTH / /
month / day / year

18 years and younger

For parents/guardians: The following questions will help us determine which vaccines your child may be given today. If you answer "yes" to any question, it does not necessarily mean your child should not be vaccinated. It just means additional questions must be asked. If a question is not clear, please ask your healthcare provider to explain it.

	yes	no	don't know
1. Is the child sick today?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Does the child have allergies to medications, food, a vaccine component, or latex?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Has the child had a serious reaction to a vaccine in the past?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Has the child had a health problem with lung, heart, kidney or metabolic disease (e.g., diabetes), asthma, or a blood disorder? Is he/she on long-term aspirin therapy?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. If the child to be vaccinated is 2 through 4 years of age, has a healthcare provider told you that the child had wheezing or asthma in the past 12 months?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. If your child is a baby, have you ever been told he or she has had intussusception?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Has the child, a sibling, or a parent had a seizure; has the child had brain or other nervous system problems?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Does the child or a family member have cancer, leukemia, HIV/AIDS, or any other immune system problems?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. In the past 3 months, has the child taken medications that affect the immune system such as prednisone, other steroids, or anticancer drugs; drugs for the treatment of rheumatoid arthritis, Crohn's disease, or psoriasis; or had radiation treatments?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. In the past year, has the child received a transfusion of blood or blood products, or been given immune (gamma) globulin or an antiviral drug?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Is the child/teen pregnant or is there a chance she could become pregnant during the next month? Date of Last Normal Period: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Has the child received vaccinations in the past 4 weeks?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FORM COMPLETED BY _____ DATE _____

FORM REVIEWED BY _____ DATE _____

Did you bring your immunization record card with you? yes no

It is important to have a personal record of your child's vaccinations. If you don't have one, ask the child's healthcare provider to give you one with all your child's vaccinations on it. Keep it in a safe place and bring it with you every time you seek medical care for your child. Your child will need this document to enter day care or school, for employment, or for international travel.



Saint Paul, Minnesota • 651-647-9009 • www.immunize.org • www.vaccineinformation.org

Technical content reviewed by the Centers for Disease Control and Prevention

www.immunize.org/catg.d/p4060.pdf • Item #P4060 (9/17)

Cuestionario de contraindicaciones para vacunación de niños y adolescentes

NOMBRE DEL PACIENTE _____

FECHA DE NACIMIENTO _____ / _____ / _____
mes día año

18 years & younger

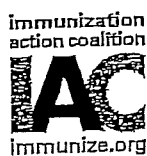
A los padres/tutores: Las siguientes preguntas nos ayudarán a determinar cuáles vacunas le podremos administrar a su hijo hoy. Si responde "sí" a alguna pregunta, no necesariamente significa que no se debe vacunar a su hijo. Simplemente quiere decir que hay que hacerle más preguntas. Si alguna pregunta no está clara, solicítele a su proveedor de atención médica que se la explique.

	sí	no	no sé
1. ¿El niño está enfermo hoy?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. ¿El niño es alérgico a algún medicamento, alimento, componente de vacunas o al látex?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. ¿El niño ha tenido alguna reacción seria a una vacuna en el pasado?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. ¿El niño ha tenido algún problema de salud como enfermedad de pulmonar, cardíaca, renal o metabólica (como diabetes), asma o un trastorno de la sangre? ¿Está en terapia de aspirina a largo plazo?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Si el niño que va a ser vacunado tiene entre 2 y 4 años de edad, ¿le ha dicho algún proveedor de atención médica que el niño tuvo sibilancias o asma en los últimos 12 meses?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Si el niño es un bebé, ¿le han dicho alguna vez que tuvo intususcepción?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. ¿El niño, uno de sus hermanos o padres, ha tenido convulsiones; el niño ha tenido problemas cerebrales o algún otro problema del sistema nervioso?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. ¿El niño o un miembro de su familia tiene cáncer, leucemia, VIH/SIDA o cualquier otro problema del sistema inmunitario?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. ¿En los últimos 3 meses, el niño ha tomado medicamentos que afecten el sistema inmunitario, como prednisona, otros esteroides o medicamentos contra el cáncer; medicamentos para el tratamiento de la artritis reumatoide, la enfermedad de Crohn o la psoriasis, o tuvo tratamientos de radiación?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Durante el año pasado, ¿el niño recibió una transfusión de sangre o de productos sanguíneos, o se le administró inmunoglobulina o gammaglobulina o algún medicamento antiviral?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. ¿La niña/adolescente está embarazada o hay alguna posibilidad de que quede embarazada durante el próximo mes? Cuando fue su última regla:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. ¿Se le aplicó alguna vacuna al niño en las últimas 4 semanas?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FORMA LLENADA POR _____ FECHA _____
FORMA REVISADA POR _____ FECHA _____

¿Trajo su cartilla de vacunación consigo? sí no

Es importante que tenga un registro personal de las vacunas de su hijo. Si no lo tiene, pídale al proveedor de atención médica de su hijo que le dé uno con todas las vacunas de su hijo. Guárdelo en un lugar seguro y llévelo con usted todas las veces que busque atención médica para su hijo. Su hijo necesitará este documento para ingresar a la guardería o a la escuela, para obtener empleos o para viajar al extranjero.





Texas Vaccines for Children (TVFC) Program

Patient Eligibility Screening Record

18 years and younger - no insurance

A record of all children 18 years of age or younger who receive immunizations through the Texas Vaccines for Children (TVFC) Program must be kept in the health care provider's office for a minimum of five (5) years. The record may be completed by the parent, guardian, individual of record, or by the health care provider. TVFC eligibility screening and documentation of eligibility status must take place with each immunization visit to ensure eligibility status for the program. While verification of responses is not required, it is necessary to retain this or a similar record for each child receiving vaccines under the TVFC Program.

- 1. Child's Name: Last Name First Name MI
2. Child's Date of Birth: MM DD YYYY
3. Parent, Guardian, or Individual of Record: Last Name First Name MI
4. Primary Provider's Name: Last Name First Name MI
5. To determine if a child (0 through 18 years of age) is eligible to receive federal vaccine through the TVFC Program, at each immunization encounter or visit, enter the date and mark the appropriate eligibility category. If Column A - F is marked, the child is eligible for the TVFC Program. If column G is marked the child is not eligible for federal VFC vaccine.

Table with 8 columns: Date, Eligible for VFC Vaccine (A: Medicaid Enrolled, B: No Health Insurance, C: American Indian or Alaskan Native, D: * Underinsured served by FQHC, RHC, or deputized provider), State Eligible (E: ** Other underinsured, F: *** Enrolled in CHIP), Not Eligible (G: Has health insurance that covers vaccines)

* Underinsured includes children with health insurance that does not include vaccines or only covers specific vaccine types. Children are only eligible for vaccines that are not covered by insurance. In addition, to receive VFC vaccine, underinsured children must be vaccinated through a Federally Qualified Health Center (FQHC), a Rural Health Clinic (RHC), or under an approved deputized provider. The deputized provider must have a written agreement with an FQHC or an RHC and the state, local, or territorial immunization program in order to vaccinate underinsured children.

** Other underinsured are children that are underinsured but are not eligible to receive federal vaccine through the TVFC Program because the provider or facility is not an FQHC or an RHC, or a deputized provider. However, these children may be served if vaccines are provided by the state program to cover these non-TVFC-eligible children.

*** Children enrolled in the State of Texas Children's Health Insurance Program (CHIP). An agreement between the DSHS Immunization Unit and CHIP stipulates that vaccines for eligible CHIP enrollees are purchased through the federal contract.



Programa de Vacunas para los Niños de Texas

Registro de la determinación de elegibilidad del paciente

18 years and younger - NO insurance

En el consultorio del proveedor de servicios de salud debe mantenerse, durante un mínimo de cinco (5) años, un registro de todos los niños de 18 años de edad o menores que reciban inmunizaciones por medio del Programa de Vacunas para los Niños de Texas (TVFC). Dicho registro lo puede rellenar el padre o la madre, el tutor, el individuo cuyo nombre aparece en el registro, o el proveedor de servicios de salud. En cada visita para inmunización debe determinarse y documentarse el estado de elegibilidad para el TVFC a fin de asegurar que el menor es elegible para el programa. Aunque no se requiere la verificación de las respuestas, es necesario conservar este registro, o uno similar, para cada niño que reciba vacunas bajo el Programa TVFC.

1. Nombre del menor: _____
Apellido Primer nombre Inicial del 2.o nombre
2. Fecha de nacimiento del menor: _____
mm dd aaaa
3. Padre, tutor o individuo del registro: _____
Apellido Primer nombre Inicial del 2.o nombre
4. Nombre del proveedor primario: _____
Apellido Primer nombre Inicial del 2.o nombre

5. Para determinar si un menor (de 0 a 18 años de edad) es elegible para recibir vacunas federales por medio del Programa TVFC, en cada cita o visita para inmunización anote la fecha y marque la categoría de elegibilidad apropiada. Si marca una columna de la A a la F, el menor es elegible para el Programa TVFC. Si marca la columna G, el menor no es elegible para las vacunas federales VFC.

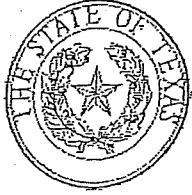
Fecha	Elegible para las vacunas VFC				Elegible con programa estatal		No elegible
	A	B	C	D	E	F	G
	Inscrito en Medicaid	No tiene seguro médico	Indoamericano o nativo de Alaska	* Con seguro insuficiente, recibe atención de un FQHC, una RHC, o un proveedor delegado	** Otras situaciones de seguro insuficiente	*** Inscrito en el CHIP	Tiene seguro médico que cubre vacunas

* El seguro insuficiente incluye a los niños cuyo seguro médico no incluye vacunas o solo cubre ciertos tipos específicos de vacunas. Los niños solo son elegibles para recibir vacunas que no están cubiertas por el seguro. Además, para recibir las vacunas de VFC, los niños con seguro insuficiente deben ser vacunados en un Centro de Salud Federalmente Acreditado (FQHC), en una Clínica de Salud Rural (RHC), o por un proveedor delegado autorizado. El proveedor delegado debe tener un contrato por escrito con un FQHC o una RHC y con el programa de inmunización estatal, local o territorial para poder vacunar a los niños con seguro insuficiente.

** Otros niños con seguro insuficiente son aquellos que, aunque están insuficientemente asegurados, no son elegibles para recibir las vacunas federales por medio del Programa TVFC porque el proveedor o centro no es un FQHC, o una RHC, o un proveedor delegado. Sin embargo, estos niños pueden ser atendidos si las vacunas son proporcionadas por el programa estatal para dar cobertura a los niños que no son elegibles para el TVFC.

*** Niños inscritos en el programa estatal separado CHIP (Children's Health Insurance Program). Estos niños se consideran asegurados y no son elegibles para recibir vacunas mediante el Programa VFC. Cada estado proporciona orientación específica sobre cómo se adquieren y administran las vacunas del CHIP a través de los proveedores participantes.

19 years and older
no insurance



Department of State Health Services (DSHS)
Immunization Branch
Adult Safety Net (ASN) Program

Clinic Use Only ASN Eligible	
<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
_____ Screener's Initials	

ADULT ELIGIBILITY SCREENING RECORD

PURPOSE: To determine and record eligibility for the DSHS Adult Safety Net Program. A record of the eligibility status of adults receiving vaccine supplied by DSHS must be maintained either in hard copy by the clinic providing the service or in an electronic system such as TWICES. Hard copies must be maintained for five (5) years. ASN eligibility screening and documentation of eligibility status must take place at each immunization visit to ensure eligibility status for the program.

Date of Screening: _____
(mm/dd/yy)

Name: _____
(Last) (First) (Middle initial)

Date of Birth: _____
(mm/dd/yy)

Eligibility Criteria:

- I declare that I qualify for vaccines through the Texas Vaccines for Children - Adult Safety Net Program because I do not have health insurance.
- I am 19 years of age and I have been referred to the public health department clinic to finish a vaccine series that I began when I was 18 years of age or younger and eligible under the Texas Vaccines for Children (TVFC) Program.

Referring Provider: _____

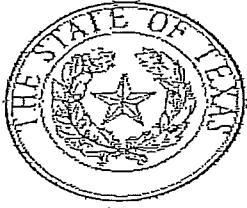
Patient Signature: _____ Date: _____
(mm/dd/yy)

NOTE: Knowingly falsifying information on this document constitutes fraud. By signing this form, I hereby attest that the above information is true and correct. I declare that the person named above is an authorized person and is eligible to receive ASN vaccines.

With few exceptions, you have the right to request and to be informed about information that the State of Texas collects about you. You are entitled to receive and review the information upon request. You also have the right to ask the agency to correct any information that is determined to be incorrect. See <http://www.dshs.state.tx.us> for more information on Privacy Notification. (Reference: Government Code, Section 552.021, 552.023, and 559.004)



19 years old - no insurance



Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas (DSHS)
Rama de Inmunización del Programa de Protección Para Adultos (ASN)

SÓLO PARA USO CLÍNICO:
Clinic Use Only
ASN Eligible
Yes No
Screener's Initials

REGISTRO DE DETERMINACIÓN DEL DERECHO A LA PARTICIPACIÓN DE LOS ADULTOS

PROPÓSITO: determinar y registrar el derecho a la participación en el Programa de Protección Para Adultos del DSHS. Se debe guardar un registro del estado del derecho a la participación de los adultos que reciban vacunas suministradas por el DSHS ya sea en copia impresa o en un sistema electrónico como TWICES. Las copias impresas deben guardarse por cinco (5) años. En cada visita de inmunización debe determinarse y documentarse el derecho a la participación en el programa ASN para asegurarse de que la persona pueda participar en el programa.

Fecha de la determinación: (mm/dd/aa)

Nombre: (Apellido) (Primer nombre) (Inicial del 2.º nombre)

Fecha de nacimiento: (mm/dd/aa)

Criterios de participación:

- Declaro que reúno los requisitos de vacunación del Programa de Vacunas Para Niños - Protección para Adultos de Texas porque no tengo seguro médico.
Tengo 19 años de edad y me han referido a la clínica del departamento de salud pública para terminar una serie de vacunas que inicié cuando tenía 18 años de edad o menos y elegible bajo el programa Vacunas Para Niños de Texas (TVFC).

Proveedor que hizo la derivación:

Firma del paciente: Fecha: (mm/dd/aa)

NOTA: Falsificar información en este documento a sabiendas constituye un fraude. Al firmar este formulario, por este medio doy fe que la información es verdadera y correcta. Yo declaro que la persona nombrada arriba es una persona autorizada y reúne los requisitos para recibir vacunas del ASN.

Con ciertas excepciones, tiene derecho a pedir y a ser informado sobre la información que el estado de Texas reúne sobre usted. Tiene derecho a recibir y examinar la información al pedirla. También tiene derecho a pedir a la agencia que corrija cualquier información que se determine es incorrecta. Consulte http://www.dshs.state.tx.us para obtener más información sobre la Notificación de privacidad. (Referencia: Código gubernamental, sección 562.021, 562.023 y 569.004)



VACCINE INFORMATION STATEMENT

HPV (Human Papillomavirus) Vaccine: What You Need to Know

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 Why get vaccinated?

HPV vaccine prevents infection with human papillomavirus (HPV) types that are associated with many cancers, including:

- **cervical cancer** in females,
- **vaginal and vulvar cancers** in females,
- **anal cancer** in females and males,
- **throat cancer** in females and males, and
- **penile cancer** in males.

In addition, HPV vaccine prevents infection with HPV types that cause **genital warts** in both females and males.

In the U.S., about 12,000 women get cervical cancer every year, and about 4,000 women die from it. HPV vaccine can prevent most of these cases of cervical cancer.

Vaccination is not a substitute for cervical cancer screening. This vaccine does not protect against all HPV types that can cause cervical cancer. Women should still get regular Pap tests.

HPV infection usually comes from sexual contact, and most people will become infected at some point in their life. About 14 million Americans, including teens, get infected every year. Most infections will go away on their own and not cause serious problems. But thousands of women and men get cancer and other diseases from HPV.

2 HPV vaccine

HPV vaccine is approved by FDA and is recommended by CDC for both males and females. It is routinely given at 11 or 12 years of age, but it may be given beginning at age 9 years through age 26 years.

Most adolescents 9 through 14 years of age should get HPV vaccine as a two-dose series with the doses separated by 6-12 months. People who start HPV vaccination at 15 years of age and older should get the vaccine as a three-dose series with the second dose given 1-2 months after the first dose and the third dose given 6 months after the first dose. There are several exceptions to these age recommendations. Your health care provider can give you more information.

3 Some people should not get this vaccine

- Anyone who has had a severe (life-threatening) allergic reaction to a dose of HPV vaccine should not get another dose.
- Anyone who has a severe (life threatening) allergy to any component of HPV vaccine should not get the vaccine.

Tell your doctor if you have any severe allergies that you know of, including a severe allergy to yeast.

- HPV vaccine is not recommended for pregnant women. If you learn that you were pregnant when you were vaccinated, there is no reason to expect any problems for you or your baby. Any woman who learns she was pregnant when she got HPV vaccine is encouraged to contact the manufacturer's registry for HPV vaccination during pregnancy at 1-800-986-8999. Women who are breastfeeding may be vaccinated.
- If you have a mild illness, such as a cold, you can probably get the vaccine today. If you are moderately or severely ill, you should probably wait until you recover. Your doctor can advise you.

4 Risks of a vaccine reaction

With any medicine, including vaccines, there is a chance of side effects. These are usually mild and go away on their own, but serious reactions are also possible.

Most people who get HPV vaccine do not have any serious problems with it.

Mild or moderate problems following HPV vaccine:

- Reactions in the arm where the shot was given:
 - Soreness (about 9 people in 10)
 - Redness or swelling (about 1 person in 3)
- Fever:
 - Mild (100°F) (about 1 person in 10)
 - Moderate (102°F) (about 1 person in 65)
- Other problems:
 - Headache (about 1 person in 3)



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

Problems that could happen after any injected vaccine:

- People sometimes faint after a medical procedure, including vaccination. Sitting or lying down for about 15 minutes can help prevent fainting, and injuries caused by a fall. Tell your doctor if you feel dizzy, or have vision changes or ringing in the ears.
- Some people get severe pain in the shoulder and have difficulty moving the arm where a shot was given. This happens very rarely.
- Any medication can cause a severe allergic reaction. Such reactions from a vaccine are very rare, estimated at about 1 in a million doses, and would happen within a few minutes to a few hours after the vaccination.

As with any medicine, there is a very remote chance of a vaccine causing a serious injury or death.

The safety of vaccines is always being monitored. For more information, visit: www.cdc.gov/vaccinesafety/.

5

What if there is a serious reaction?

What should I look for?

Look for anything that concerns you, such as signs of a severe allergic reaction, very high fever, or unusual behavior.

Signs of a **severe allergic reaction** can include hives, swelling of the face and throat, difficulty breathing, a fast heartbeat, dizziness, and weakness. These would usually start a few minutes to a few hours after the vaccination.

What should I do?

If you think it is a **severe allergic reaction** or other emergency that can't wait, call 9-1-1 or get to the nearest hospital. Otherwise, call your doctor.

Afterward, the reaction should be reported to the Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Your doctor should file this report, or you can do it yourself through the VAERS web site at www.vaers.hhs.gov, or by calling **1-800-822-7967**.

VAERS does not give medical advice.

6

The National Vaccine Injury Compensation Program

The National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) is a federal program that was created to compensate people who may have been injured by certain vaccines.

Persons who believe they may have been injured by a vaccine can learn about the program and about filing a claim by calling **1-800-338-2382** or visiting the VICP website at www.hrsa.gov/vaccinecompensation. There is a time limit to file a claim for compensation.

7

How can I learn more?

- Ask your health care provider. He or she can give you the vaccine package insert or suggest other sources of information.
- Call your local or state health department.
- Contact the Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
 - Call **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** or
 - Visit CDC's website at www.cdc.gov/hpv

Vaccine Information Statement
HPV Vaccine

12/02/2016

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only



Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Muchas de las hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y otros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

Vacuna VPH (contra el virus del papiloma humano) – Gardasil®-9: lo que necesita saber

1

¿Por qué es necesario vacunarse?

Gardasil-9 previene la infección por tipos del virus del papiloma humano (VPH) que causan muchos cánceres, incluidos los siguientes:

- **cáncer cervical** en mujeres,
- **cánceres vaginal y vulvar** en mujeres,
- **cáncer anal** en mujeres y hombres,
- **cáncer de garganta** en mujeres y hombres, y
- **cáncer peneal** en hombres.

Además, Gardasil-9 también previene la infección de tipos de VPH que causan **verrugas genitales** en mujeres y hombres.

En EE. UU., unas 12,000 mujeres contraen cada año el cáncer cervical, y casi 4,000 mujeres mueren a causa de él. Gardasil-9 previene la mayoría de estos casos de cáncer.

La vacunación no es sustituto de los estudios de detección de cáncer cervical. Esta vacuna no protege contra todos los tipos de VPH que pueden provocar el cáncer cervical. Las mujeres todavía deben someterse con regularidad al frotis de Papanicolaou.

La infección por el VPH suele producirse por contacto sexual, y la mayoría de las personas se infectan en algún momento de su vida. Cada año, se infectan aproximadamente 14 millones de estadounidenses, lo que incluye adolescentes. La mayoría de las infecciones desaparece y no causa problemas graves. Pero miles de mujeres y hombres contraen cáncer y otras enfermedades por el VPH.

2

Vacuna contra el VPH

Gardasil-9 es una vacuna contra el VPH que tiene la aprobación de la Administración de Medicamentos y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA). Se recomienda tanto para hombres como para mujeres. Se administra de forma rutinaria a los 11 o 12 años de edad, pero puede aplicarse a partir de los 9 años hasta los 26 años.

Se recomiendan tres dosis de Gardasil-9; la segunda dosis se administra 1–2 meses después de la primera dosis y la tercera dosis se administra luego de 6 meses de la primera dosis.

3

Algunas personas no deben recibir esta vacuna

- Toda persona que haya tenido una reacción alérgica grave y potencialmente mortal a una dosis de la vacuna contra el VPH no debe recibir otra dosis.
- Toda persona que haya tenido una reacción alérgica grave y potencialmente mortal a cualquier componente de la vacuna contra el VPH no debe recibir la vacuna.

Informe a su médico si tiene alergias graves que conozca, incluida una alergia grave a la levadura.

- No se recomienda administrar la vacuna contra el VPH a mujeres embarazadas. Si se enteró de que estaba embarazada al recibir la vacuna, no hay razones para esperar que usted o el bebé tengan ningún problema. Se recomienda a toda mujer que se haya enterado de que estaba embarazada al recibir la vacuna Gardasil-9 que se comunique al registro de vacunación contra el VPH del fabricante durante el embarazo, al 1-800-986-8999. Las mujeres que están amamantando pueden vacunarse.
- Si tiene una enfermedad leve, como un catarro, es probable que pueda recibir la vacuna hoy mismo. Si tiene una enfermedad moderada o grave probablemente deba esperar hasta recuperarse. Su médico puede aconsejarlo.



4**Riesgos de una reacción a la vacuna**

Con cualquier medicamento, incluidas las vacunas, hay posibilidades de que se produzcan efectos secundarios. Aunque estos son usualmente leves y desaparecen por sí solos, también es posible que se produzcan reacciones graves.

La mayoría de las personas que reciben la vacuna contra el VPH no tienen ningún problema grave con ella.

Problemas leves o moderados luego de la aplicación de Gardasil-9:

- Reacciones en el brazo donde se aplicó la inyección:
 - Dolor muscular (aproximadamente 9 de cada 10 personas)
 - Enrojecimiento o hinchazón (aproximadamente 1 de cada 3 personas)
- Fiebre:
 - Leve (37.8 °C/100 °F) (aproximadamente 1 de cada 10 personas)
 - Moderada (38.9 °C/102 °F) (aproximadamente 1 de cada 65 personas)
- Otros problemas:
 - Dolor de cabeza (aproximadamente 1 de cada 3 personas)

Problemas que podrían ocurrir después de cualquier vacuna inyectada:

- En algunos casos, las personas se desmayan después de un procedimiento médico, incluida la vacunación. Sentarse o acostarse durante aproximadamente 15 minutos puede ayudar a prevenir los desmayos y las lesiones causadas por una caída. Informe al médico si se siente mareado o si tiene cambios en la visión o zumbido en los oídos.
- Algunas personas sienten un dolor intenso en el hombro y tienen dificultad para mover el brazo donde se aplicó la inyección. Esto ocurre con muy poca frecuencia.
- Cualquier medicamento puede provocar una reacción alérgica grave. Tales reacciones a una vacuna son muy poco frecuentes: se estima que se presentan aproximadamente en 1 de cada millón de dosis y se producen desde algunos minutos hasta algunas horas después de la vacunación.

Al igual que con cualquier medicamento, hay una probabilidad muy remota de que una vacuna cause una lesión grave o la muerte.

La seguridad de las vacunas se monitorea constantemente. Para obtener más información, visite: www.cdc.gov/vaccinesafety/.

5**¿Qué hago si ocurre una reacción grave?****¿A qué debo prestar atención?**

Debe prestar atención a todo lo que le preocupe, como signos de una reacción alérgica grave, fiebre muy alta o comportamiento inusual.

Los signos de una **reacción alérgica grave** pueden incluir la urticaria, hinchazón de la cara y garganta, dificultad para respirar, pulso acelerado, mareos y debilidad. Por lo general, estos podrían comenzar minutos a horas después de la vacunación.

¿Qué debo hacer?

Si cree que se trata de una **reacción alérgica grave** u otra emergencia que no puede esperar, llame al 911 o diríjase al hospital más cercano. De lo contrario, llame a su médico.

Luego, debe informar sobre la reacción al Sistema de informes de eventos adversos derivados de vacunas (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Su médico puede presentar este informe, o puede hacerlo usted mismo a través del sitio web del VAERS, en www.vaers.hhs.gov o llamando al **1-800-822-7967**.

El VAERS no proporciona consejo médico.

6**Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas**

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas (Vaccine Injury Compensation Program, VICP) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que pueden haber tenido lesiones causadas por ciertas vacunas.

Las personas que consideren que puedan haber tenido lesiones ocasionadas por una vacuna pueden informarse sobre el programa y sobre cómo presentar una reclamación llamando al **1-800-338-2382** o visitando el sitio web del VICP en www.hrsa.gov/vaccinecompensation. Hay un plazo límite para presentar una reclamación de compensación.

7**¿Dónde puedo obtener más información?**

- Pregunte a su proveedor de cuidados de la salud. El médico puede darle el folleto informativo de la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
 - Visite el sitio web de CDC en www.cdc.gov/hpv.

**Vaccine Information Statement
HPV Vaccine (Gardasil-9)**

03/31/2016

Spanish

Office Use Only



42 U.S.C. § 300aa-26